

Installation

Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are used for tuner adjustments to be made only by service technicians.
- Choose the installation location carefully so the unit will not interfere with the driver while driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

To detach **A**

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF** first. Then press **OPEN** to open the front panel, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side of the front panel.

To attach **B**

Place the hole **ⓐ** in the front panel onto the spindle **ⓑ** on the unit as illustrated, then push the left side in.

Instalación

Precauciones

- No toque los cuatro orificios de la superficie superior de la unidad. Estos orificios son para ajustes técnicos de sintonización que solamente deberán realizar técnicos de reparación.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación de forma que la unidad no interfiera en las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire de calefacción, o a polvo, suciedad, o vibraciones excesivas.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente la ferretería de montaje suministrada.

Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 20°.

Forma de extraer e instalar el panel frontal

Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.

Para extraerlo **A**

Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de presionar **OFF**. Después presione **OPEN** a fin de abrirlo, después deslícelo hacia la derecha y por último, tire de su parte izquierda.

Para instalarlo **B**

Coloque el orificio **ⓐ** del panel frontal en el eje **ⓑ** de la unidad, como se muestra en la ilustración, y después presione la parte izquierda.

Instalação

Precauções

- Não altere indevidamente os quatro orifícios da superfície da parte superior do aparelho. Estes servem para regulações do sintonizador que devem ser efectuadas somente por técnicos qualificados.
- Escolha com cuidado o local de instalação para que o aparelho não prejudique a condução.
- Evite instalar o aparelho onde possa estar sujeito a altas temperaturas, tais como em locais expostos directamente à luz do sol, ao ar quente dos aquecimentos, ou sujeitos a pó, sujidade ou vibração excessiva.
- Para efectuar uma instalação segura utilize unicamente o hardware de montagem fornecido.

Ajuste do ângulo de montagem

Ajuste o ângulo de montagem a menos de 20°.

Para retirar e colocar o painel frontal

Retire o painel frontal antes de iniciar a instalação do aparelho.

Para retirar **A**

Antes de retirar o painel frontal, tem de carregar primeiro em **OFF**. A seguir, carregue em **OPEN** para soltar o painel frontal e empurre-o para a direita. Depois puxe o lado esquerdo do painel para fora.

Para colocar **B**

Coloque o orifício **ⓐ** do painel frontal no eixo **ⓑ** do aparelho tal como ilustrado, e depois carregue no lado esquerdo para dentro.

Montering

Säkerhetsföreskrifter

- Låt de fyra hålen på bilsterens ovsida vara. De är till för radiojusteringar som endast får utföras av fackkunniga tekniker.
- Välj installationsställe omsorgsfull så att den inte stör förarens koncentration under köringen.
- Montera inte bilsteren där den utsätts för värme, t ex solsken eller varmluft, eller där den utsätts för damm, smuts och/eller vibrationer.
- Använd endast de medföljande monteringsstillbehören för att vara säker på att bilsteren monteras på ett säkert och korrekt sätt.

Tillåten monteringsvinkel

Monteringsvinkeln får inte vara större än 20 grader.

Ta loss/fästa frontpanelen

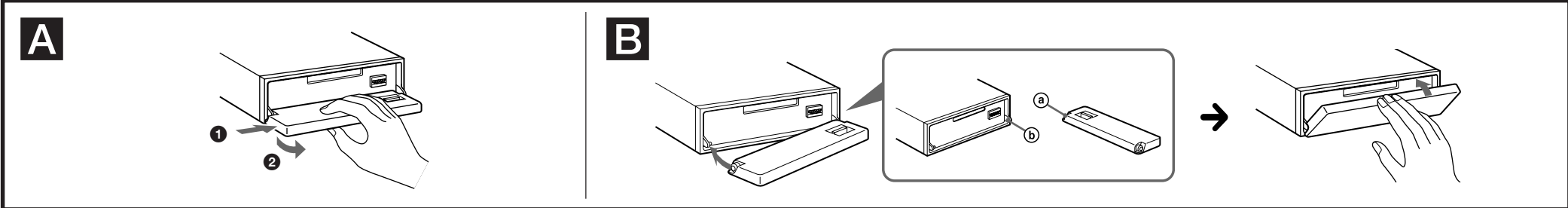
Ta loss frontpanelen innan du monterar bilsteren.

Ta loss frontpanelen **A**

Var noga med att trycka på **OFF** innan frontpanelen tas loss. Tryck därefter på **OPEN** för att öppna frontpanelen. Skjut frontpanelen åt höger och dra dess vänstra del utåt för att ta loss frontpanelen.

Fästa frontpanelen **B**

Placera frontpanelen så att hålet **ⓐ** på frontpanelen träs över axeln **ⓑ** på bilsteren enligt illustrationen. Tryck därefter frontpanelens vänstra del inåt.

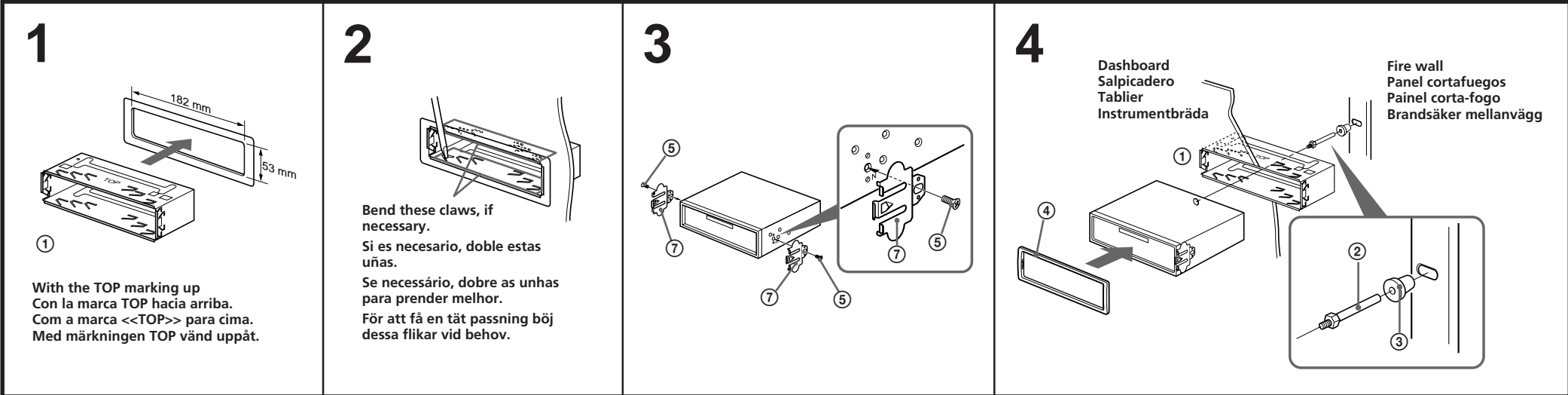


Installation in the dashboard

Instalación en el salpicadero

Instalação no tablier

Montera på instrumentbrådan



Connection diagram

Diagrama de conexiones

Diagrama de ligações

Kopplingschema

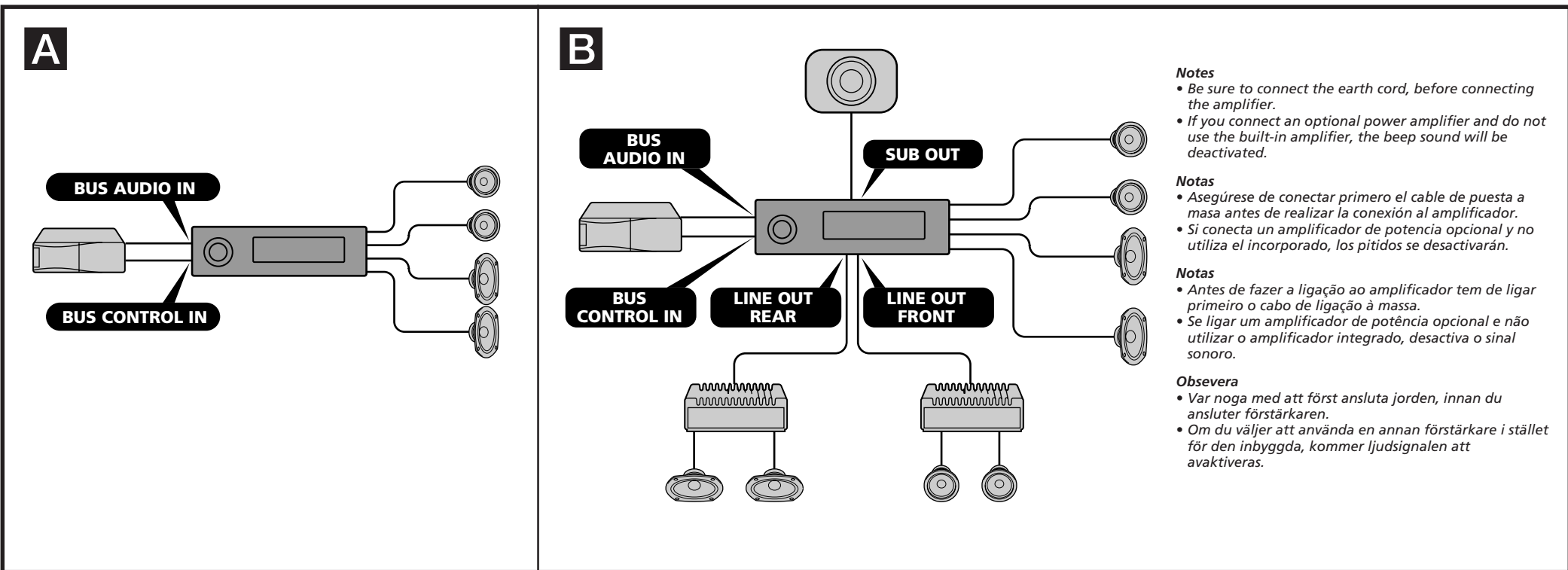
Equipment used in illustrations (not supplied)	Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)	Equipamento utilizado nas ilustrações (não fornecido)	Utrustning som visas i illustrationer (medföljer inte)
Front speaker Altavoz delantero Altifalante dianteiro Framre högtalare	Rear speaker Altavoz trasero Altifalante trasero Bakre högtalare	Active subwoofer Altavoz potenciador de graves activo Subwoofer activo Aktiv subwoofer	Power amplifier Amplificador de potencia Amplificador de potência Effektförstärkare
CD/MD changer Cambiador de CD/MD Permutador CD/MD CD/MD-skivväxlare			

For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

Si desea conectar dos o más cambiadores, necesitará el selector de fuente XA-C30 (opcional).

Para ligar um ou mais permutadores, é necessário o selector de fonte XA-C30 (opcional).

För anslutning av två eller flera växlare krävs väljaren XA-C30 (tillval).



Notes

- Be sure to connect the earth cord, before connecting the amplifier.
- If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Notas

- Asegúrese de conectar primero el cable de puesta a masa antes de realizar la conexión al amplificador.
- Si conecta un amplificador de potencia opcional y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Notas

- Antes de fazer a ligação ao amplificador tem de ligar primeiro o cabo de ligação à massa.
- Se ligar um amplificador de potência opcional e não utilizar o amplificador integrado, desactiva o sinal sonoro.

Observeva

- Var noga med att först ansluta jorden, innan du ansluter förstärkaren.
- Om du väljer att använda en annan förstärkare i stället för den inbyggda, kommer ljudsignalen att avaktiveras.

SONY®

FM/MW/LW MiniDisc Player

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

Instalação/Ligações

Montering/Anslutning

For details of the installation of the microphone and rotary commander, refer to the "Installation for Microphone and Rotary Commander" supplied with the unit.

Para obtener información detallada sobre la instalación del micrófono y del mando rotativo, consulte "Instalación del micrófono y del mando rotativo" suministrado con la unidad.

Para obter mais informações sobre a instalação do microfone e do comando rotativo, consulte "Instalação do Microfone e do comando rotativo" no manual fornecido com o aparelho.

Mer information om hur du installerar mikrofonen och vridkontrollen hittar du i "Installation av mikrofon och vridkontroll" som medföljer enheten.

MDX-C8970R

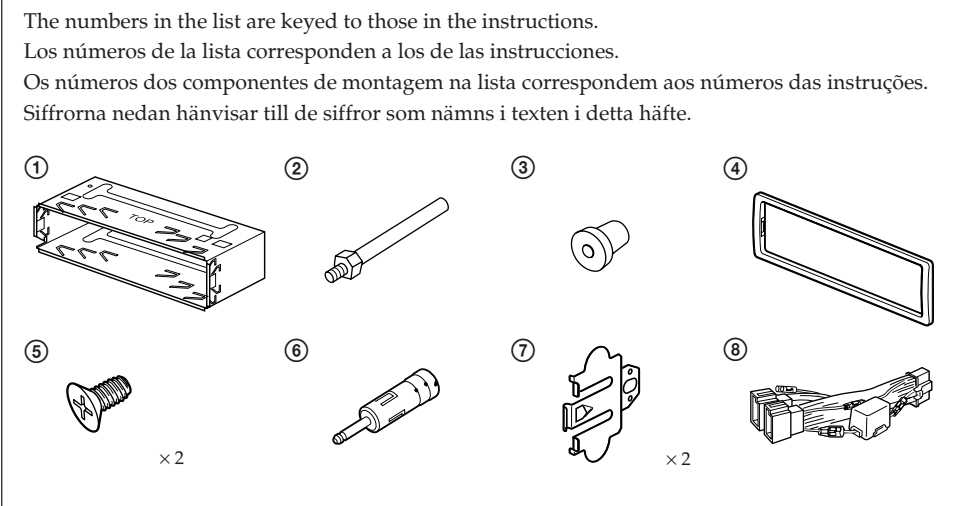
Sony Corporation © 1999 Printed in Japan

Parts list

Lista de componentes

Lista de componentes

Lista över medföljande delar



Caution

Cautionary notice for handling the bracket **ⓐ**. Handle the bracket carefully to avoid injuring your fingers.

Precaución

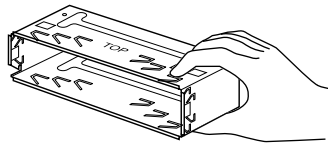
Advertencia sobre la manipulación del soporte **ⓐ**. Tenga mucho cuidado al manipular el soporte para evitar posibles lesiones en los dedos.

Cuidado

Aviso sobre as precauções a tomar no manuseamento do suporte **ⓐ**. Pegue no suporte com cuidado para não magoar os dedos.

Varning

Att observera angående konsolen **ⓐ**. Hantera konsolen med största aktsamhet så att du inte skadar fingrarna.



Reset button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ballpoint pen, etc.

Botón de reposición

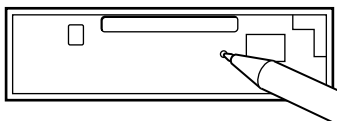
Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón de reposición con un bolígrafo, etc.

Botão de reinicialização

Quando terminar a instalação e as ligações, não se esqueça de carregar no botão de reinicialização com a ponta de uma caneta, etc.

Återställningsknappen

Kom ihåg att använda en penna eller något annat spetsigt föremål för att trycka på återställningsknappen när anslutningen och monteringen är klar.



Connections

Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Connect the power connecting cord (Ⓣ) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth wires to a common earth point.**
- Connect the yellow cord to a free car circuit rated higher than the unit's fuse rating. If you connect this unit in series with other stereo components, the car circuit they are connected to must be rated higher than the sum of the individual component's fuse rating. If there are no car circuits rated as high as the unit's fuse rating, connect the unit directly to the battery. If no car circuits are available for connecting this unit, connect the unit to a car circuit rated higher than the unit's fuse rating in such a way that if the unit blows its fuse, no other circuits will be cut off.

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press (OFF) on the unit for two seconds to turn off the clock display after turned off the engine.

When you press (OFF) momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

Notes of connection example

Notes on the control leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency), the TA (Traffic Announcement) or TIR (Traffic Information Replay) function.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting cord (Ⓣ) may damage the aerial.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the check list below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause
<ul style="list-style-type: none"> Memorized stations and correct time are erased. The fuse has blown. Makes noise when the ignition key is the ON, ACC and OFF positions. 	Leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.
<ul style="list-style-type: none"> No power is being supplied to the unit. The power is continuously supplied to the unit. 	The car doesn't have an ACC position. The power aerial does not have a relay box.

Guia de detecção de avarias

A verificação seguinte ajuda-o a corrigir a maioria das avarias que podem ocorrer no aparelho. Antes de utilizar a lista de verificação abaixo, consulte as instruções de funcionamento e de ligação.

Problema	Causa
<ul style="list-style-type: none"> As estações memorizadas e a hora correcta são apagadas. O fusível rebentou. Faz ruído se a ignição estiver nas posições ON, ACC e OFF. 	A correspondência entre os fios de ligação e o acessório do carro que funciona como fonte de alimentação de corrente não está correcta.
<ul style="list-style-type: none"> O aparelho não está a receber corrente. O aparelho está a receber continuamente corrente. 	O carro não tem posição ACC. A antena eléctrica não tem caixa de relé.

Conexiones

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- Conecte el cable de conexión de alimentación (Ⓣ) a la unidad y los altavoces antes de conectarlo al conector de alimentación auxiliar.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.**
- Conecte el cable amarillo a un circuito libre del automóvil que tenga una capacidad superior a la del fusible de la unidad. Si conecta esta unidad en serie con otros componentes estereofónicos, el circuito del automóvil al que se encuentran conectados debe tener una capacidad superior a la de la suma de las capacidades de los fusibles de cada componente. Si ningún circuito del automóvil tiene una capacidad tan alta como la del fusible de la unidad, conecte ésta directamente a la batería. Si el automóvil no dispone de ningún circuito para conectar esta unidad, conéctela a un circuito del automóvil con capacidad superior a la del fusible de la unidad, de forma que si se funde el fusible de ésta, no se interrumpa ningún otro circuito.

Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido

Asegúrese de presionar (OFF) en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj una vez apagado el motor.

Si presiona (OFF) momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

Notas de ejemplo de conexiones

Notas sobre conductores de control

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios y con la potencia máxima admisible adecuada, ya que de lo contrario podrá dañarlos.
- No conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni los del altavoz izquierdo a los del derecho.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoces de la unidad. Si lo hiciese, podría dañar tales altavoces. Por lo tanto, cerciédese de conectar altavoces pasivos a estos terminales.

Consejo para protección de la memoria Si conecta el conductor de entrada amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, incluso aunque ponga la llave de encendido en la posición de apagado.

Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios y con la potencia máxima admisible adecuada, ya que de lo contrario podrá dañarlos.
- No conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni los del altavoz izquierdo a los del derecho.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoces de la unidad. Si lo hiciese, podría dañar tales altavoces. Por lo tanto, cerciédese de conectar altavoces pasivos a estos terminales.

Advertencia Si dispone de una antena motorizada sin caja de relé, la conexión de esta unidad con el cable de conexión de alimentación (Ⓣ) suministrado puede dañar la antena.

Ligações

Advertência

- Este aparelho foi concebido para funcionar somente com corrente contínua de 12 V com negativo à massa.
- Ligue o cabo de alimentação de corrente (Ⓣ) ao aparelho e aos alifalantes antes de o ligar ao conector de corrente auxiliar.
- Ligue todos os fios de terra num ponto de massa comum.**
- Ligue o cabo amarelo a um circuito livre do automóvel com uma capacidade nominal superior à do fusível do aparelho. Se ligar este aparelho em série com outros componentes estéreo, o circuito do automóvel a que estão ligados deve ter uma capacidade nominal superior à soma da capacidade dos fusíveis de cada componente. Se nenhum circuito do automóvel tiver uma capacidade tão alta como a do fusível do aparelho, ligue o aparelho directamente à bateria. Se o automóvel não tiver nenhum circuito disponível para ligação do aparelho, ligue-o a um circuito com uma capacidade superior à do fusível do aparelho para que se o fusível do aparelho se fundir, nenhum dos outros circuitos seja cortado.

Aviso sobre a instalação num automóvel sem posição ACC (acessórios) na chave de ignição

Verifique se carregou em (OFF) no aparelho durante dois segundos para desactivar o visor do relógio depois de ter desligado o motor.

Se carregar ligeiramente em (OFF), não desactiva o visor do relógio o que provoca o desgaste da bateria.

Notas sobre o exemplo de ligação

Notas sobre os fios de controlo

- O fio de controlo da antena eléctrica (azul) fornece +12 V CC quando ligar o sintonizador ou quando activar as funções AF (frequência alternativa), TA (informações de trânsito) ou TIR (Repetição da informações de trânsito).
- Uma antena motorizada sem um relé não pode ser utilizada com este aparelho.

Ligação para alimentação contínua da memória Quando o fio amarelo de entrada de alimentação for ligado, os circuitos de memória ficarão com alimentação contínua, mesmo se a chave de ignição estiver desligada.

Notas sobre a ligação dos alifalantes

- Antes de ligar os alifalantes, desligue o aparelho.
- Utilize alifalantes com impedância de 4 a 8 ohm, e com capacidade admissível de potência adequada. Caso contrário, os alifalantes poderão sofrer avarias.
- Não ligue os terminais do sistema de alifalantes ao chasis do automóvel, e não ligue os terminais do alifalante direito aos terminais do alifalante esquerdo.
- Não tente ligar os alifalantes em paralelo.
- Não ligue nenhum sistema de alifalantes activos (com amplificadores incorporados) aos terminais dos alifalantes do aparelho. Caso o faça, poderá avariar o sistema de alifalantes activos. Portanto, não se esqueça de ligar alifalantes passivos a estes terminais.

Atenção

Se a antena eléctrica não tiver uma caixa de relé, o facto de ligar esta aparelho com a cabo de alimentação (Ⓣ) fornecido, pode provocar danos na antena.

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que puedan surgir con la unidad. Antes de consultar la lista, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Problema	Causa
<ul style="list-style-type: none"> Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora correcta. El fusible se ha fundido. Se produce ruido cuando la llave de encendido se encuentra en las posiciones ON, ACC y OFF. 	Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación accesorio del automóvil.
<ul style="list-style-type: none"> La unidad no recibe alimentación. La unidad recibe alimentación de forma continua. 	El automóvil no dispone de posición ACC. La antena motorizada no tiene una caja de relé.

Felsökning

De flesta problem som kan uppstå med enheten kan åtgärdas genom att kontrollera följande. Innan du går igenom punkterna nedan bör du läsa instruktionerna för anslutning och handhavande.

Problem	Orsak
<ul style="list-style-type: none"> Minneslagrade stationer och aktuell tid har raderats. Säkringen har gått. Störande ljud när tändningsnyckeln är i läge ON, ACC och OFF. 	Kablarna är inte kopplade på rätt sätt till bilens tillbehörsanslutning.
<ul style="list-style-type: none"> Ingen ström till enheten. Kontinuerlig ström till enheten. 	Bilen har inte något ACC-läge. Motorantennen åker inte ut.

Anslutning

Säkerhetsföreskrifter

- Denna bilstereo är endast avsedd för anslutning till ett negativt jordat, 12 V bilbatteri.
- Anslut strömkabeln (Ⓣ) till enheten och högtalarna innan du ansluter den till den yttre strömanslutningen.
- Dra samtliga jordledningar till en och samma jordingspunkt.**
- Anslut den gula kabeln till en ledig bilkrets som har en säkring med ett högre amperer än enheten. Om du seriekopplar denna enhet med andra stereokomponenter, måste den bilkrets de är kopplade till ha en säkring med en högre amperer än summan av de enskilda komponenternas amperer. Om det inte finns någon bilkrets som har en säkring med ett lika högt amperetal som enheten kräver, ska du ansluta enheten direkt till batteriet. Om det inte finns några bilkretsar att ansluta denna enhet till ska du ansluta enheten till en krets som har en säkring med ett högre amperer än enheten för att förhindra att inga andra kretsar klipps av om säkringen går.

Var försiktig när du gör installationen i en bil där tändningslåset saknar tillbehörsläge (ACC)

Glöm inte att trycka på (OFF) på enheten under två sekunder för att stänga av klockans teckenfönster efter det att du har stängt av motorn.

Om du bara trycker på (OFF) ett kort ögonblick slocknar inte klockans teckenfönster vilket kan leda till att batteriet laddas ur.

Att observera angående anslutningsexemplet

- Att observera angående de olika styrkablarna
- Motorantennens styrkabel (blå) leder + 12 volts likström när du slår på radion eller när du aktiverar mottagning av alternativna frekvenser AF, mottagning av trafikmeddelanden TA eller uppspelling av trafikinformation TIR.
- En motorantenn utan styrreläosa kan inte anslutas till denna bilstereo.

Anslutning för minnesstöd

När du anslutit den gula, ingående strömkabeln försörjs minneskretsen med ström hela tiden, även när tändlåset slås ifrån.

Att observera angående högtalarnas anslutning

- Slå av bilstereon innan du ansluter högtalarna.
- Anslut endast högtalare, vars impedans varierar från 4 till 8 ohm och som har tillräcklig effekthanteringskapacitet för att skydda högtalarna mot skador.
- Anslut inte något av högtalaruttagen till bilens chassi. Anslut inte heller uttagen på höger högtalare till uttagen på vänster högtalare.
- Anslut inte högtalarna parallellt.
- Anslut inte aktiva högtalare (med inbyggda slutsteg) till bilstereons högtalaruttag, eftersom de kan skada de aktiva högtalarna. Var noga med att bara ansluta passiva högtalare till dessa uttag.

Varning

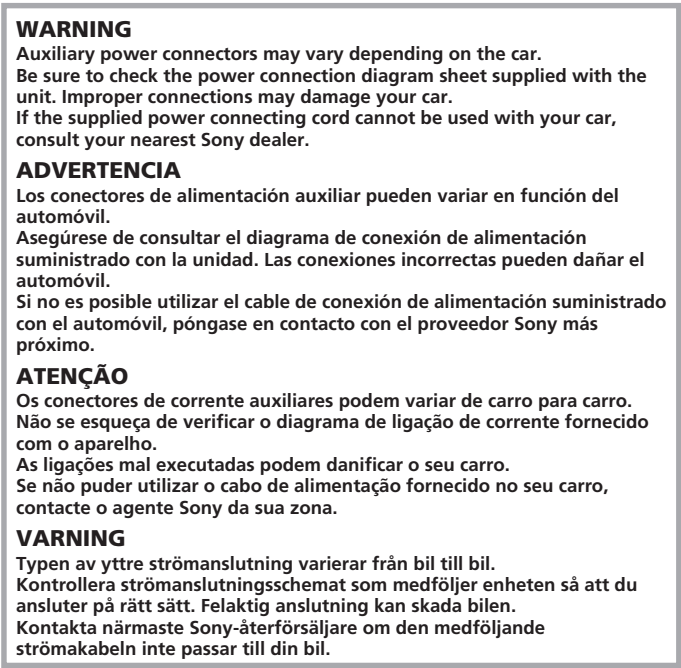
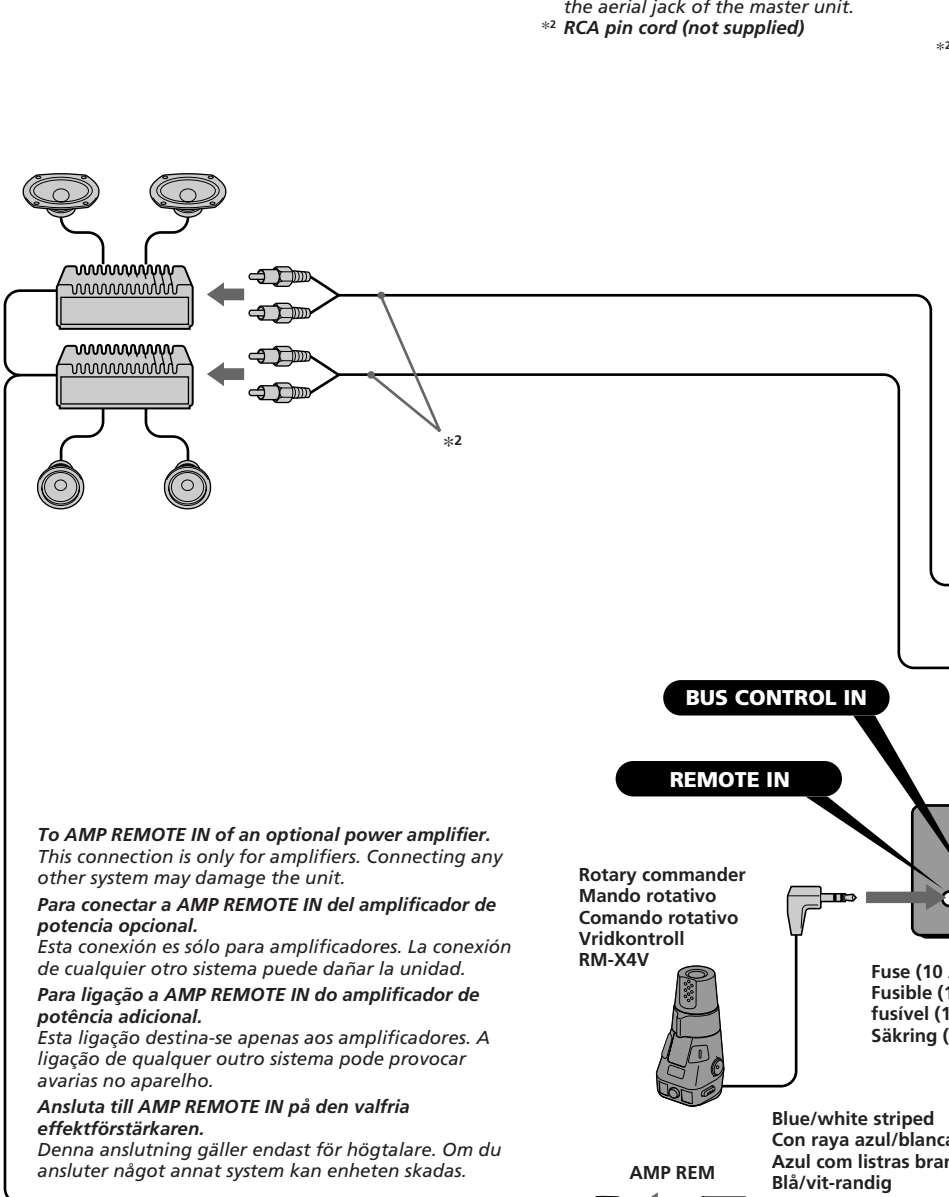
Om du har en motorantenn utan reläosa kan antennen skadas om du ansluter enheten med den medföljande strömkabeln (Ⓣ).

Connection example

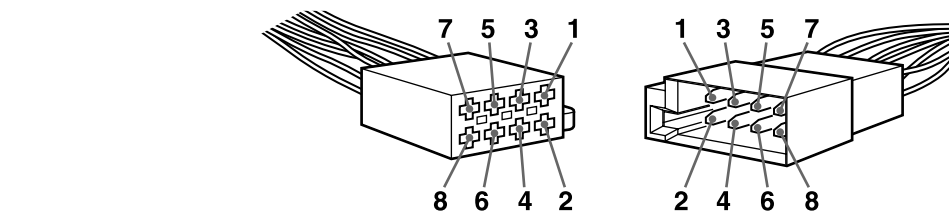
Ejemplo de conexiones

Exemplo de ligações

Anslutningarna enligt exemplet



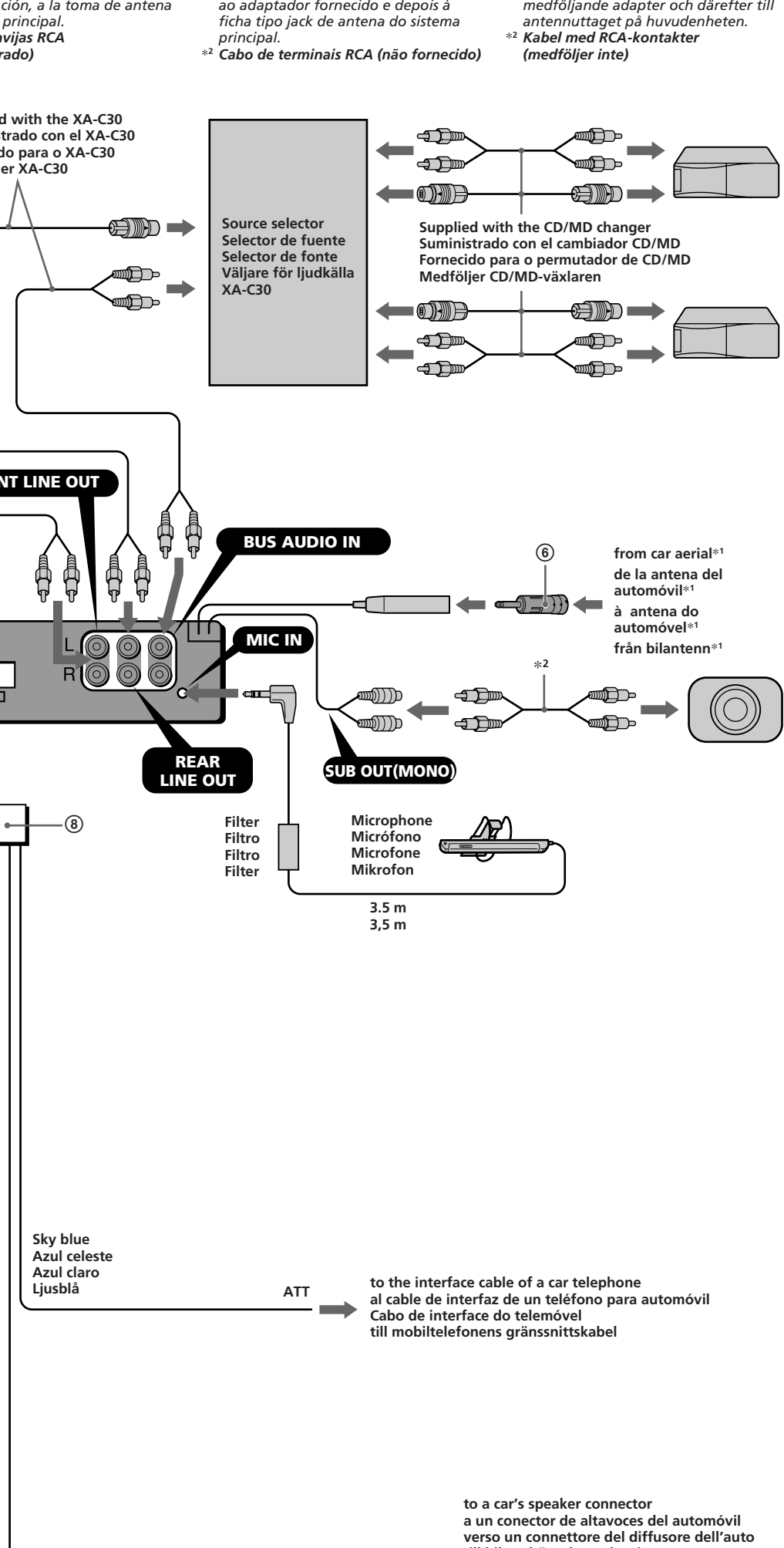
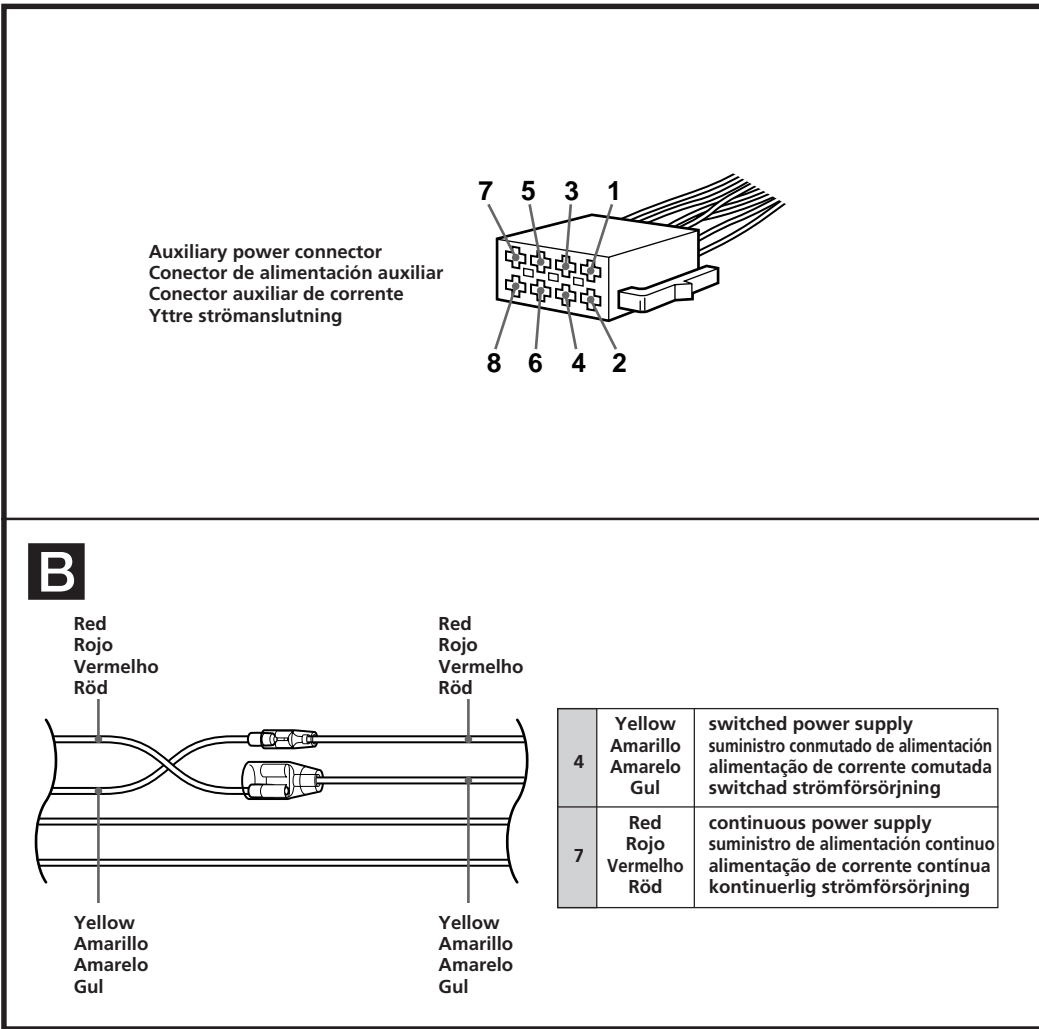
to a car's auxiliary power connector
a un conector de alimentación auxiliar del automóvil
a um conector de alimentação auxiliar do automóvel
till bilens yttre strömanslutning.



4	Yellow Amarillo Amarelo Gul	continuous power supply suministro de alimentación continuo alimentação de corrente continua kontinuerlig strömförsörjning	7	Red Rojo Vermelho Röd	switched power supply suministro conmutado de alimentación alimentação de corrente comutada switchad strömförsörjning
5	Blue Azul Azul Bla	power aerial control control de antena motorizada antena eléctrica styrström för motorantenn	8	Black Negro Preto Svart	earth toma de tierra Terra jord
6	Orange/ White Naranja/ blanco Cor de laranja/ branco Orange/vit	switched illumination power supply fuente de iluminación de iluminación conmutada fonte de alimentação comutada para iluminação switchad strömförsörjning till belysning			Positions 1, 2 and 3 do not have pins. Las posiciones 1, 2 y 3 no disponen de pines. As posições 1, 2 e 3 não têm pines. Positionerna 1, 2 och 3 saknar stift.

Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.



1	Purple Púrpura Violeta Violet	+	Speaker, Rear, Right Altavoz, parte posterior, derecho Altifalante, Parte de trás, Direito Hógtalare, bakre, höger	5	White Blanco Branco Vit	+	Speaker, Front, Left Altavoz, parte frontal, izquierdo Altifalante, Parte da frente, Esquerdo Hógtalare, främre, vänster
2		-	Speaker, Rear, Right Altavoz, parte posterior, derecho Altifalante, Parte de trás, Direito Hógtalare, bakre, höger	6		-	Speaker, Front, Left Altavoz, parte frontal, izquierdo Altifalante, Parte da frente, Esquerdo Hógtalare, främre, vänster
3	Grey Gris Cinza Grå	+	Speaker, Front, Right Altavoz, parte frontal, derecho Altifalante, Parte da frente, Direito Hógtalare, främre, höger	7	Green Verde Verde Grön	+	Speaker, Rear, Left Altavoz, parte posterior, izquierdo Altifalante, Parte de trás, Esquerdo Hógtalare, bakre, vänster
4		-	Speaker, Front, Right Altavoz, parte frontal, derecho Altifalante, Parte da frente, Direito Hógtalare, främre, höger	8		-	Speaker, Rear, Left Altavoz, parte posterior, izquierdo Altifalante, Parte de trás, Esquerdo Hógtalare, bakre, vänster

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped cords.
Las posiciones de polaridad negativa 2, 4, 6 y 8 tienen cables con raya.
As posições 2, 4, 6 e 8 (polaridade negativa) têm cabos às riscas.
De negativa polpositionerna 2, 4, 6 och 8 har randiga kablar.

Diagrama de ligação de corrente

O conector auxiliar de corrente pode variar de carro para carro. Verifique o diagrama do conector auxiliar de corrente para se certificar de que as ligações estão bem feitas. Existem três tipos de conectores (ilustrados abaixo). Pode ter que mudar as posições dos cabos vermelho e amarelo do cabo de alimentação do sistema estereo do automóvel. Depois de fazer a correspondência entre as ligações e os pinos de alimentação de corrente comutada, ligue o aparelho à fonte de alimentação do carro. Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja incluído neste manual, consulte o concessionário.

Kopplingschema

Typen av yttre strömanslutning varierar från bil till bil. Kontrollera kopplingschemat så att du ansluter på rätt sätt. Det finns tre grundläggande anslutningstyper (visas nedan). Du kan eventuellt behöva byta plats på de röda och gula kablarna i bilstereons strömanslutning. När du har matchat ihop anslutningarna och den switchade strömförsörjningen korrekt ansluter du enheten till bilens strömförsörjning. Om du får problem eller har frågor som inte besvaras i den här bruksanvisningen kan du kontakta bil återförsäljaren.